



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/37/404/Add.2  
8 October 1982  
RUSSIAN

ORIGINAL: FRENCH/  
RUSSIAN

Тридцать седьмая сессия  
Пункт 120 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ  
И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

СООБЩЕНИЯ И МНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

A.	Сообщения, полученные от правительств в соответствии с пунктом 7 резолюции 36/33 Генеральной Ассамблеи	
	Франция .....	2 - 4
B.	Мнения, полученные от государств в соответствии с пунктом 9 резолюции 36/33 Генеральной Ассамблеи	
	Белорусская Советская Социалистическая Республика ...	5 - 7
	Украинская Советская Социалистическая Республика ....	8 - 9

СООБЩЕНИЯ И МНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

А. Сообщения, полученные от правительств в соответствии с пунктом 7 резолюции 36/33 Генеральной Ассамблеи

ФРАНЦИЯ 1/

[Подлинный текст на французском языке]

[8 октября 1982 года]

1. 24 сентября 1981 года в Генеральном консульстве Турции в Париже произошел захват заложников. Во время захвата заложников был убит охранник консульства г-н Кемаль Озен и ранен помощник Генерального консула г-н Иналь Дайя. Как заявил в своем выступлении 20 октября 1981 года представитель Франции в Шестом комитете, благодаря эффективным действиям французской полиции операция завершилась освобождением заложников и взятием четырех командос, которые заявили о своей принадлежности к организации "АСАЛА". Парижская прокуратура возбудила против них слудебное разбирательство; обвиняемые содержатся в заключении, и в настоящее время по этому делу ведется следствие.
2. 12 декабря 1981 года на советника-посланника посольства Соединенных Штатов во Франции г-на Кристиана Чапмэна было совершено покушение, когда он выходил из своего дома. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции в Парижа.
3. 18 января 1982 года помощник военного атташе посольства Соединенных Штатов в Париже г-н Чарльз Джеймс Рей был убит, когда он выходил из своего дома. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Парижа.
4. 3 апреля 1982 года второй секретарь посольства Израиля в Париже г-н Яку Барсимантов был убит несколькими выстрелами, когда он возвращался домой вместе со своей женой и дочерью. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Нантера. Нападение было совершено "Революционной фракцией ливанской армии".
5. 1 августа 1982 года автомобиль сотрудника израильского посольства г-на Уни Коэна был обстрелян во время остановки. Это нападение было совершено организацией "Прямое действие". В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Парижа. Следует отметить, что члены "Прямого действия" проходят по этому делу в качестве обвиняемых.

---

1/ Рассылается всем государствам в виде вербальной ноты Генерального секретаря от 11 октября 1982 года.

/...

6. 11 августа 1982 года перед зданием посольства Ирака взорвался микроавтобус. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Парижа.

7. 17 сентября 1982 года сотрудник посольства Израиля г-н Ман Эль-Амос был тяжело ранен в результате взрыва автомобиля. При этом было ранено несколько других лиц, в том числе детей. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Парижа 2/.

8. Значительные усилия по расследованию принимались и по-прежнему принимаются полицейскими службами, которым поручено проводить расследование нападений, упомянутых в пунктах 2-7. Несмотря на систематическое изучение находящихся в их распоряжении данных, проводящие расследование лица не смогли до сих пор разыскать преступников. Тем не менее Постоянное представительство Франции будет информировать о всех новых мерах, которые принимаются против таких преступных действий.

9. Правительство Французской Республики хотело бы подчеркнуть, что оно приняло значительные меры, чтобы не допустить повторения подобных нападений. Его действия в этом отношении являются частью его общей борьбы с терроризмом. В этой связи можно напомнить о специальных мерах, принятых в августе 1982 года, и, в частности, организации карточки по вопросам терроризма, создании центрального органа по борьбе с торговлей оружием, взрывчатыми и другими взрывоопасными материалами, усилении пограничного контроля, увеличении численности полиции и жандармерии.

10. Более того, в ходе своего телевизионного интервью 17 августа 1982 года президент республики подчеркнул, что "любая организация, которая преследует политические цели и прибегает к систематическому насилию, будет преследоваться, распускаться и запрещаться, а ее члены будут разыскиваться, арестовываться и отдаваться под суд". В качестве примера можно привести случай роспуска движения "Прямое действие". В своем интервью 17 августа президент республики также подчеркнул необходимость неумолимого соблюдения законности.

---

2/ Постоянное представительство указывает также, что 23 июля 1982 года помощник директора информационного бюро ООН в Париже г-н Фадель Саид Эль-Дани, который не имеет дипломатического статуса, был убит в результате взрыва его машины. В настоящее время по этому делу проводится расследование в суде высшей инстанции Парижа.

11. Кроме того, обеспечение безопасности всех дипломатических и консульских представительств и представителей, которые осуществляют свои официальные функции во Франции, является первоочередной задачей полиции. В плане личной защиты дипломатам, над которыми висит какая-либо конкретная угроза, обеспечивается особая защита, которая может носить самый непосредственный характер. Для помещений охрана определяется возможной угрозой. Существуют общие и конкретные планы охраны дипломатических помещений, которые обеспечивают мобильное наблюдение днем и ночью. В систему защиты входят также постоянная охрана и постоянная охрана специального назначения. В ходе телевизионного интервью, упомянутого выше, президент республики отметил, что в рамках усиления полиции и жандармерии будут направляться дополнительные подразделения полицейских, которым будет поручаться охрана общественных зданий, посольств и консульств. Следует также указать, что все меры в этой области принимаются при тесном сотрудничестве с соответствующими иностранными представительствами.

В. Мнения, полученные от государств в соответствии с пунктом 9 резолюции 36/33 Генеральной Ассамблеи

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке  
7 октября 1982 года

1. Белорусская ССР последовательно выступает за строгое соблюдение общепризнанных принципов и норм международного права по вопросам дипломатических и консульских сношений, представляющих собой необходимую основу для нормальных отношений между государствами, в том числе и отношений в рамках межправительственных международных организаций. Белорусская ССР строго соблюдает международные обязательства и решительно осуждает акты терроризма, нарушающие нормальную дипломатическую и консульскую деятельность, транспортные связи, создающие угрозу жизни и здоровью дипломатических и консульских представителей и членов их семей.
2. Эта принципиальная позиция неоднократно подтверждалась в выступлениях делегатов Белорусской ССР в Организации Объединенных Наций, а также в письме Секретариату Организации Объединенных Наций, опубликованном 28 сентября 1981 года в документе A/36/445/Дополнение 1.
3. Белорусская ССР является участницей ряда международных соглашений, регулирующих вопросы дипломатических и консульских привилегий и иммунитетов, в частности Венской конвенции 1961 года о дипломатических сношениях, которая имеет важное значение для обеспечения нормальных связей между государствами, привилегий и иммунитетов для иностранных представителей. Рассмотрение на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций вопроса о выполнении государствами положений Венской конвенции 1961 года способствовало расширению числа ее участников и вновь привлекло к ней внимание государств-членов Организации Объединенных Наций, а также показало, что вопрос об усилении защиты дипломатических и консульских представительств и представителей сохраняет свою актуальность и в настоящее время.
4. В Белорусской ССР действует целый комплекс законодательных мер, соответствующих международно-правовым нормам и практике, которые обеспечивают безоговорочное уважение неприкосновенности и иммунитетов иностранных дипломатических и консульских учреждений и их персонала. В число этих мер, в частности, входят охрана зданий представительств, обеспечение личной безопасности

/...

и неприкосновенности представителей и членов их семей. Законодательством республики предусмотрено уголовное преследование лиц, покушающихся на жизнь иностранных представителей, установлена ответственность за террористические акты против них.

5. Белорусская ССР считает, что принятие всеми государствами на национальном уровне соответствующих эффективных мер, включая законодательных, является важнейшим фактором в деле создания нормальных условий для работы и жизни дипломатических и консульских представителей.

6. Имеющиеся факты свидетельствуют о том, что не все государства и не всегда соблюдают положения Венской конвенции 1961 года.

7. Мировая общественность была потрясена преступными действиями израильской военщины в Ливане, в частности жестокими обстрелами квартала дипломатического корпуса в Бейруте.

8. Грубые нарушения принципов и норм международного права, имеющих целью защиту дипломатических представительств, их сотрудников и членов их семей, продолжают иметь место в США.

9. Наглядно это видно на примере Нью-Йорка, где находятся Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Обстановка здесь по-прежнему остается острой и напряженной. У зданий некоторых постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, в том числе и Белорусской ССР, неоднократно устраивались провокационные сборища. Под автомашины подкладываются взрывные устройства. Сотрудники ряда постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и члены их семей подвергаются бандитским нападениям, заранее спланированным преступным провокациям, угрозам и оскорблениям, причем лица, виновные в совершении этих противоправных действий, остаются, как правило, безнаказанными. Практически беспрепятственно продолжают действовать террористические организации типа сионистской "лиги защиты евреев", "Омега-7" и другие.

10. Однако власти США, несмотря на неоднократные официальные обещания и заявления, практически не принимают действенных мер для прекращения деятельности преступных элементов и организаций, для розыска и наказания преступников и тем самым уклоняются от добросовестного выполнения соответствующих международных обязательств.

11. В этих условиях Организация Объединенных Наций должна внести существенный вклад в укрепление международного правопорядка, в создание атмосферы нетерпимости к произволу, к любым нарушениям дипломатической неприкосновенности иностранных представительств

/...

и представителей. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна вновь напомнить государствам о необходимости строгого соблюдения обязательств, вытекающих из международных договоров, по созданию безопасных и нормальных условий для деятельности иностранных дипломатических и консульских представительств и их персонала.

12. С учетом этих обстоятельств Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций должна сохранять в своей повестке дня пункт об эффективных мерах по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей и всячески способствовать созданию нормальных условий для их плодотворной деятельности, направленной на развитие и укрепление дружественных отношений между государствами.

/...

## УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

/Подлинный текст на русском языке/

/6 октября 1982 года/

1. Украинская ССР уделяет большое внимание выполнению международных обязательств в области защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, которые она взяла на себя, подписав и ратифицировав Венскую конвенцию 1961 года о дипломатических сношениях. Конвенция 1978 года о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, а также Венскую конвенцию 1975 года о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера.
2. В Украинской ССР создана и эффективно функционирует система законодательных и иных мер, которая гарантирует строгое уважение неприкосновенности и иммунитетов дипломатических и консульских учреждений путем обеспечения охраны помещений представительств и консульств, а также личной безопасности их сотрудников в соответствии с упомянутыми международными конвенциями. Можно с удовлетворением отметить, что никаких серьезных нарушений безопасности дипломатических и консульских представительств и представителей, о которых идет речь в резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 36/33, на территории Украинской ССР места не имело. Это наглядно подтверждает действенность предпринимаемых в Украинской ССР мер по обеспечению безопасности дипломатических и консульских представительств и их сотрудников.
3. В замечаниях по этому вопросу, которые были направлены республикой в прошлом году и опубликованы в документе A/36/445/Add.1, уже отмечалось, что на протяжении ряда лет систематически и в угрожающе возрастающих масштабах совершаются террористические и иные преступные акции против дипломатических миссий государств-членов Организации Объединенных Наций и их персонала в стране пребывания этой организации. Объектами заранее спланированных преступных провокаций и нападений не раз становились сотрудники Постоянного представительства Украинской ССР при Организации Объединенных Наций, члены их семей.
4. Факты свидетельствуют, что за истекший год, несмотря на заявления администрации США о том, что террористские акты против представителей иностранных государств являются преступлением, власти страны пребывания не предприняли эффективных практических мер по улучшению безопасности дипломатических представительств, поиску и наказанию преступников, совершающих подобные бандитские акции. Анализ документов Комитета по сношениям со страной пребывания свидетельствует о том, что сотрудники постоянных представительств государств-членов

/...



Организации Объединенных Наций, прежде всего социалистических, а также развивающихся стран, уже давно являются объектом травли со стороны различного рода эмигрантских и сионистских организаций типа "лиги защиты евреев", "омеги-7" и им подобных.

5. Следует отметить, что общепризнанные нормы безопасности дипломатических представительств попираются и в других районах земного шара. В ходе агрессии Израиля против Ливана израильская военщина вписала в список вопиющих нарушений международного права также и неоднократные преднамеренные обстрелы кварталов дипломатического корпуса в Бейруте и захваты зданий посольств.

6. В создавшихся условиях вопрос об эффективных мерах по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей приобретает особую актуальность. Организация Объединенных Наций должна мобилизовать усилия для выполнения всеми государствами-членами обязательств по обеспечению безопасности представительств и их сотрудников, пресечению террористических акций против дипломатов. Сохранение данного вопроса в повестке дня Генеральной Ассамблеи и его обсуждение в Шестом комитете должно содействовать созданию условий для усиления защиты безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, без наличия которых невозможна их нормальная деятельность по поддержанию и развитию нормальных отношений между государствами.

-----